EGAk C1 2025

Azterketa eredua
Règlement d'examen

Ce règlement pourra être modifié en cours d'année, si les besoins de l'organisation l'exigent.

1) Nombre de jours/épreuves

Le Certificat de compétence en basque de niveau C1 "EGAk C1" se compose d'un examen écrit et d'un examen oral. La moyenne doit être obtenue à chacun des deux. Toutes les compétences langagières - compréhension écrite et orale, et production écrite et orale- doivent également être validées ainsi que la moyenne obtenue dans certains exercices.

Les examens se déroulent en deux phases :
– Le premier jour ont lieu l'épreuve écrite et l'épreuve de compréhension orale.
– Le deuxième jour a lieu l'épreuve d'expression orale.

Les règles établies par l'Académie de la langue basque Euskaltzaindia sont prises comme référence de correction.

Honako eredu hau urtean zehar moldatzen ahalko da, antolaketa beharrek hala eskatzen badute.

1) Egunak / proba kopurua

C1 mailako Euskara Gaitasun Agiria, EGAk C1, bi azterketaz osatua da: azterketa idatzia eta ahozko azterketa. Biak gainditzea beharrezkoa da EGAk C1 lortzeko. Horrez gain, hizkuntza gaitasun guziak -idatziaren ulermena eta ekoizpena, eta ahozkoaren ulermena eta ekoizpena- gainditu behar dira, baita ariketa batzuk ere.

Azterketak bi fasetan iragaten dira:
– Lehen egunean proba idatzia eta entzunaren ulermena.
– Bigarren egunean ahozko adierazpen proba.

Euskaltzaindiaren arauak dira zuzentasunaren oinarrian.

2) Durée

L'épreuve écrite se déroule en **3 heures**, auxquelles il faut ajouter la durée nécessaire à l'exercice de la compréhension orale.

3) Description des épreuves

3.1) Épreuve écrite

L'épreuve écrite comporte cinq exercices, mais cette même journée le candidat devra également réaliser celui de la compréhension de l'oral :

- Rédaction
- Lettre
- Phrases
- Synonymes
- Compréhension de l'écrit

- Compréhension de l'oral

a) Rédaction

Deux sujets de rédaction au choix seront proposés et le candidat devra développer l'un des deux. La production devra comporter environ 250 mots.

Pour valider cet exercice noté sur 30 le candidat devra obtenir un minimum de 15 points L'obtention de la moyenne à l'exercice de rédaction est indispensable pour être reçu à l'écrit.

b) Lettre

Deux sujets de lettre, au choix, seront proposés et le candidat devra développer l'un des deux. La production devra comporter environ 150 mots. Exercice noté sur 10.

Le candidat doit obligatoirement répondre aux deux sujets de rédaction pour être reçu à l'écrit.

La qualification des productions écrites tiendra compte des aspects suivants : la correction, la justesse, la cohérence/cohésion et la richesse.

2) Iraupena

Azterketa idatziak **3 oren** irauten du, entzunaren ulermena neurtzen duen ariketa egiteko behar den denbora kontuan izan gabe.

3) Proben deskribapena

3.1) Azterketa idatzia

Azterketa idatziak bost ariketa ditu, baina egun horretan beste bat ere egiten da, entzunaren ulermenarena:

- Idazlana
- Gutuna
- Esaldiak
- Sinonimoak
- Irakurriaren ulermena

- Entzunaren ulermena

a) Idazlana

Bi gai proposatuko dira aukeran eta azterketariak horietako bat garatu beharko du. Azterketariak 250 hitz inguru idatzi beharko ditu.

30 punturen gain neurtua den ariketa hau gainditzeko, azterketariak 15 puntu erdietsi beharko ditu gutienez. Azterketa idatzia gainditzeko, baitezpadakoa da azterketariak idazlana gaindi dezan.

b) Gutuna

Bi gai izanen dira aukeran eta azterketariak horietako bat gutun gisa garatu beharko du. azterketariak 150 hitz inguru idatzi beharko ditu. 10 punturen gain neurtua da ariketa hau.

Azterketa idatzia gainditzeko, baitezpadakoa da azterketariak idazlana eta gutuna egin ditzan.

Idazlana eta gutunaren kalifikaziorako ondoko alderdi hauek hartuko dira kontuan: zuzentasuna, egokitasuna, diskurtsoaren koherentzia/kohesioa eta aberastasuna.

c) Phrases reformulées

Le candidat devra choisir des phrases reformulées :

c).1 – Dans cinq phrases, il devra, pour chacune d'entre-elles, choisir la structure équivalente parmi quatre propositions.

c).2 – Dans cinq phrases, il devra, pour chacune d'entre-elles, choisir celle qui est correcte parmi quatre phrases.

Chaque réponse correcte vaut un demi-point.
Pour valider ce double exercice noté sur 5, il devra obtenir au minimum 2,5 points*.
Les réponses erronées ne donneront pas lieu à un retrait de points.

d) Synonymes

Le candidat devra choisir parmi une liste de quatre mots proposés le synonyme pertinent pour chacun des dix mots soulignés dans un ou plusieurs courts textes. Pour ce faire, il devra tenir compte du sens de chacun de ces mots dans le contexte où il se trouve.

Chaque réponse correcte vaut un demi-point.
Pour valider cet exercice noté sur 5 points, il devra obtenir un minimum de 2,5 points*.
Les réponses erronées ne donneront pas lieu à un retrait de points.

*Les points obtenus dans l'exercice des synonymes et dans celui de phrases reformulées seront totalisés : si le candidat ne parvient pas à 2,5 points dans l'un des deux exercices, mais qu'il obtient une moyenne de 6 points entre les deux, ils lui seront validés Pour valider l'examen écrit, le candidat devra impérativement obtenir la moyenne à l'exercice.

e) Compréhension de l'écrit

Des textes seront proposés au candidat et ce dernier devra répondre à des questions de compréhension.
Exercice noté sur 10 points. L'obtention de la moyenne à l'épreuve de compréhension est indispensable pour être reçu à l'écrit.

c) Esaldiak

Emandako esaldien baliokideak hautatu beharko ditu azterketariak:

c).1 - Bost esalditan, bakoitzaren egitura baliokidea duena hautatu beharko du, lau aukeraren artean.

c).2 – Bost esalditan, bakoitzarentzat, akatsik gabekoa hautatu beharko du lau aukeraren artean.

Erantzun zuzen bakoitzak puntu erdiko balioa du.
5 punturen gain neurtua den ariketa bikoitz hau gainditzeko, azterketariak 2,5 puntu erdietsi beharko ditu gutienez *.
Erantzun okerrengatik ez da punturik kenduko.

d) Sinonimoak

Testu labur bat(zu)e(t)an azpimarratuak diren hamar hitzen sinonimoa aurkitzeko, bakoitzeko proposatuak zaizkion lau hitzen artean bat hautatu beharko du azterketariak. Hitz horietako bakoitzak testuinguruan duen erranahia kontuan harturik hautatu beharko du baliokidea.

Erantzun zuzen bakoitzak puntu erdiko balioa du.
5 punturen gain neurtua den ariketa hau gainditzeko 2,5 puntu erdietsi beharko ditu gutienez*.
Erantzun okerrengatik ez da punturik kenduko.

*Sinonimoen eta esaldi berridatzien ariketen kalifikazioak bilduko dira eta bietatik batean 2,5 puntu lortu ez bada ere, bien artean gutxienez 6 puntu lortuz, gainditutzat emanen dira. Azterketa idatzia gainditzeko, baitezpadakoa da sinonimoen eta esaldi berridatzien ariketen bilduma gainditzea.

e) Irakurriaren ulermena

Testu batzuk aurkeztuko zaizkio azterketariari, horiei buruzko ulermen galderen erantzun egokia hauta dezan.
10 punturen gain neurtua den ariketa. Azterketa idatzia gainditzeko, baitezpadakoa da azterketariak ulermen proba gaindi dezan.

f) Compréhension de l'oral

Cet exercice se déroulera le jour de l'épreuve écrite.
Pour cet exercice, le candidat entendra des extraits d'enregistrement audio. Pour chacun d'entre eux, des questions à choix multiples ou sous la forme vrai/faux lui seront posées, et il devra choisir la bonne réponse parmi celles proposées.
Exercice noté sur 5 points. L'obtention de la moyenne à l'épreuve de compréhension est indispensable pour être reçu à l'oral.

f) Entzunaren ulermena

Azterketa idatziaren egunean eginen da ariketa hau.
Grabaketa zatiak entzunen ditu azterketariak. Zati bakoitzari buruz galderak eginen zaizkio eta erantzun zuzena hautatu beharko du, aukera anitzekoak edo zuzena/makurra moldean emanen zaizkion erantzunen artetik.
5 punturen gain neurtua den ariketa. Ahozko azterketa gainditzeko, baitezpadakoa da azterketariak ulermen proba gaindi dezan.

3.2) Production orale :

Elle comporte deux exercices :
– Présentation orale d'un document.
– Entretien improvisé.

Le candidat disposera de 20 minutes pour préparer le premier exercice. Un jury composé de deux examinateurs entendra les candidats en binômes. L'épreuve durera au total 20 minutes.
Pour valider cette épreuve notée sur 20, il devra obtenir un minimum de 10 points.
Elle est éliminatoire pour l'obtention du certificat EGA de niveau C1.

Par la suite, la moyenne de l'examen oral sera calculée entre cet 'exercice et celui de la « Compréhension de l'oral ».

3.2) Ahozko adierazpena:

Bi ariketa ditu:
– Dokumentu baten ahozko azalpena.
– Bat-bateko elkarrizketa saioa.

Azterketariek 20 bat minutu izanen dute probaren lehen ariketa prestatzeko. Bi aztertzailez osatu epaimahaiak, binaka entzunen ditu azterketariak. Probaren iraupena 20 bat minutukoa izanen da, orotara.
20en gain neurtua den proba hau gainditzeko, 10 puntu erdietsi beharko ditu gutienez.
Proba hau gainditzea baitezpadakoa da C1 mailako EGA gainditzeko.

Ahozko azterketaren batez bestekoa gero eginen da, ariketa honen eta "Entzunaren ulermena" ariketaren artean.

a) Présentation orale d'un document

On donnera à chaque candidat un sujet différent par écrit, qu'il leur faudra étudier pendant vingt minutes. À tour de rôle, chaque candidat devra ensuite présenter le document qui lui aura été échu pendant cinq minutes en tenant compte des éléments suivants :
=> procéder à une analyse correcte, riche et bien structurée du sujet
=> décrire les points principaux du contenu
=> proposer un avis ou un développement du sujet, propre au candidat.
Chaque candidat devra également montrer qu'il a bien compris la présentation effectuée par le second candidat, en répondant à une question des examinateurs.

a) Dokumentu baten ahozko azalpena

Azterketari bakoitzari gai desberdin bat emanen zaio idatziz, hogei minutuz prestatzeko. Ondotik, azterketari bakoitzak bere aldian, egokitu zaion informazioaren bost bat minutuko azalpena eman beharko du honako elementuak kontuan hartuz:
=> gaiaren aurkezpen zuzena, aberatsa eta ongi egituratua egitea
=> mamiaren puntu funtsezkoenak deskribatzea
=> iritzi edo gaiaren hedadura posiblea proposatzea azterketariak bere baitatik.
Azterketari bakoitzak frogatu beharko du ere, besteak egin duen aurkezpena ulertu duela, aztertzaileak eginen dion galdera bati erantzunez.

b) Entretien improvisé

Les examinateurs donneront un sujet aux candidats. Chaque candidat devra développer un point de vue différent sur ce sujet.

Les candidats débattront en défendant le point de vue qui leur aura été imposé. Afin de guider et/ou d'équilibrer la discussion, les examinateurs pourront intervenir. À tous les deux, les candidats devront argumenter pendant environ sept minutes.

b) Bat-bateko elkarrizketa saioa

Aztertzaileek gai bat emanen diete azterketariei. Azterketari bakoitzak gai horri buruzko ikusmolde bat garatu beharko du.

Azterketariak elkarrizketan arituko dira, emana zaien ikuspuntura egokituz. Elkarrizketa edo eztabaida bideratzeko edota orekatzeko, aztertzaileek parte har dezakete. Azterketariak, bien artean, guti gora behera zazpi minutuz arituko dira.

4) Barème

Le barème des différents exercices constituant l'examen sera le suivant :

4) Puntuazioa

Azterketako ariketak eta puntuazioak gisa honetan banatuko dira:

EGAk C1: azterketako proben puntuazioa

Azterketa-probak	Ariketa		Gehienezko puntuazioa	Gainditzeko gutieneko puntuazioa
Proba idatziak	1) Idazlana		30	15
	2) Gutuna		10	
	3) a Esaldi berridatziak	(5 esaldi)	2.5	2.5 bakoitzean edo 6 bien artean
	b Esaldi zuzenduak	(5 esaldi)	2.5	
	4) Sinonimoak	(10 baliokide)	5	
	5) Irakurriaren ulermena		10	5
	Idatzia orotara		**60**	**30/31**
Ahozko probak				
Entzumena	Entzunaren ulermen ariketa		5	2.5
Ahozko adierazpena	Ahozko ariketak: azalpena + elkarrizketa		20	10
	Ahozkoa orotara: (Entzunaren ulermena + mintzamena) x2		**50**	**25**
Azterketa orotara			**110**	

EGA C1 : Notation des épreuves

Types d'épreuves	Exercice		Exercice noté sur	Note requise pour être reçu
Epreuves écrites	1) Rédaction		30	15
	2) Lettre		10	
	3) a Phrases reformulées	(5 phrases)	2.5	2.5 à chaque exercice ou 6 entre les deux
	b Phrases corrigées	(5 phrases)	2.5	
	4) Synonymes	(10 synonymes)	5	
	5) Compréhension de l'écrit		10	5
	Total écrit		**60**	**30/31**
Epreuves orales				
Compréhension	Exercice de compréhension orale		5	2.5
Expression	Exercices d'expression orale :		20	10
	Total oral : (Compréhension + Expression) x 2		**50**	**25**
Total général			**110**	

- Le résultat final sera accompagné d'une mention Très Bien/Bien/Assez Bien/Reçu ou non admis.

- L'admissibilité à l'épreuve orale acquise lors de la première session d'examens sera valide jusqu'à la deuxième session de la même année seulement.

Récapitulatif :
- La non-obtention de la moyenne à l'exercice de la rédaction (15/30) est éliminatoire.

- Si le candidat n'obtient pas 2,5 points au double exercice des phrases reformulées et 2,5 à l'exercice lexical, un système de compensation sera utilisé : le candidat devra obtenir 6 points au total pour valider l'épreuve écrite.

- L'obtention de la moyenne aux épreuves de compréhension orale et écrite est indispensable pour être reçu.

- L'obtention de la moyenne à l'épreuve de l'expression orale est indispensable pour être reçu.

- Azken emaitza Bikain/Ongi/Aski Ongi/Gainditua edo Ez gainditua izanen da.

- Deialdi bateko idatziko kalifikazioak, urte bereko bigarren deialdirako soilik mantenduko dira.

Laburbilduz:
- Idazlanean batez bestekoa lortzea baitezpadakoa da idatzia gainditzeko (15/30).

- Esaldi berridatzien ariketa bikoitzean eta lexikoarenean bakoitza ez bada gainditu 2,5 punturekin, konpentsazio-sistema erabiliko da, bien artean 6 puntu lortu beharko ditu azterketariak probak gaindituzat emateko. Proba hau gainditzea baitezpadakoa da idatzia gainditzeko.

- Idatziko eta ahozko ulermen ariketak gainditzea baitezpadakoa da EGAk C1 eskuratzeko.

- Ahozko ekoizpena gainditzea baitezpadakoa da EGAk C1 eskuratzeko.

5) Consultation de copie

Si un candidat qui n'a pas été reçu à l'examen souhaite consulter sa copie, il peut en faire la demande. Le Comité Scientifique fixera une date à cet effet, si les conditions de l'organisation, le permettent.

5) Kopien kontsulta

Azterketa gainditu ez duen azterketari batek bere kopia kontsultatu nahi izanez gero, eskaera egin dezake. Batzorde Zientifikoak data bat finkatuko du horretarako, antolaketa ahalek hori baimentzen badute.

6) Gestion des handicaps

Afin que les candidats à besoins spécifiques puissent passer les épreuves dans des conditions équitables, le Conseil Scientifique pourra mettre en place les moyens nécessaires, tant en ce qui concerne la durée que les moyens, sans altérer la compétence en langue requise, pour maintenir le niveau d'examen requis **; à condition que la demande soit formulée et l'avis médical présenté dans les délais d'inscription**.

6) Azterketa egokituak

Behar bereziren bat duten azterketariek EGAk C1 azterketa berdintasunez egiteko parada ukan dezaten, Batzorde Zientifikoak beharrezko jotzen dituen egokitzapenak ezar ditzake, denboran nahiz baliabideetan, eskatu beharreko hizkuntza gaitasun-maila murriztu gabe betiere; **azterketariak eskaera eta beharrezko mediku-agiria izen-emate epeetan helarazi beharko ditu.**